

PARLAMENT EUROPEJSKI

2004



2009

Dokument z posiedzenia

WERSJA OSTATECZNA
A6-0331/2006

10.10.2006

SPRAWOZDANIE

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady w sprawie wykorzystania w akwakulturze gatunków obcych i niewystępujących na danym obszarze
(COM(2006)0154 – C6-0137/2006 – 2006/0056(CNS))

Komisja Rybołówstwa

Sprawozdawca: Philippe Morillon

Objaśnienie używanych znaków

- * Procedura konsultacji
większość oddanych głosów
- **I Procedura współpracy (pierwsze czytanie)
większość oddanych głosów
- **II Procedura współpracy (drugie czytanie)
*większość oddanych głosów by zatwierdzić wspólne stanowisko
większość głosów ogólnej liczby posłów do PE by odrzucić lub
wprowadzić poprawki do wspólnego stanowiska*
- *** Procedura zgody
*większość głosów ogólnej liczby posłów do PE, za wyjątkiem
przypadków ujętych w art. 105, 107, 161 i 300 Traktatu WE oraz w
art. 7 Traktatu UE*
- ***I Procedura współdecyzji (pierwsze czytanie)
większość oddanych głosów
- ***II Procedura współdecyzji (drugie czytanie)
*większość oddanych głosów by zatwierdzić wspólne stanowisko
wymagana większość głosów ogólnej liczby posłów do PE by
odrzucić lub wprowadzić poprawki do wspólnego stanowiska*
- ***III Procedura współdecyzji (trzecie czytanie)
większość oddanych głosów by zatwierdzić wspólny projekt

(Wskazana procedura opiera się na podstawie prawnej zaproponowanej przez Komisję.)

Poprawki do tekstu legislacyjnego

W poprawkach Parlamentu zmiany zaznaczone są wytłuszczonym drukiem i kursywą. Oznaczenia zwykłą kursywą są wskazówką dla służb technicznych, że proponowana jest, w celu opracowania tekstu końcowego, korekta elementów tekstu legislacyjnego (np. elementów w oczywisty sposób błędnych lub brakujących w danej wersji językowej.) Sugestie korekty wymagają zgody właściwych służb technicznych.

SPIS TREŚCI

	Strona
PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO	5
UZASADNIENIE	11
PROCEDURA	14

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady w sprawie wykorzystania w akwakulturze gatunków obcych i niewystępujących na danym obszarze (COM(2006)0154 – C6-0137/2006 – 2006/0056(CNS))

(Procedura konsultacji)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Radzie (COM(2006)0154)¹,
 - uwzględniając art. 37 Traktatu WE, na mocy którego Rada skonsultowała się z Parlamentem (C6-0137/2006),
 - uwzględniając art. 51 Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Rybołówstwa (A6-0331/2006),
1. zatwierdza po poprawkach wnioski Komisji;
 2. zwraca się do Komisji o odpowiednią zmianę jej wniosku, zgodnie z art. 250 ust. 2 Traktatu WE;
 3. zwraca się do Rady, jeśli ta uznałaby za stosowne oddalić się od przyjętego przez Parlament tekstu, o poinformowanie go o tym fakcie;
 4. zwraca się do Rady o ponowne skonsultowanie się z Parlamentem, jeśli ta uznałaby za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do wniosku Komisji;
 5. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawki Parlamentu

Poprawka 1
Punkt uzasadnienia 5 a (nowy)

(5a) Akwakultura nie jest jedynym źródłem potencjalnego, szkodliwego rozprzestrzeniania się gatunków obcych w środowisku wodnym. Inne działania, takie jak m.in. wykorzystywanie wody balastowej lub handel rybami ozdobnymi,

¹ Dotychczas nieopublikowany w Dzienniku Urzędowym.

mogą mieć poważniejszy wpływ w kontekście ryzyka dla środowiska naturalnego i wymagają zastosowania specjalnych środków. Należy opracować całościowe strategie postępowania w zintegrowany sposób w związku z problemem gatunków obcych. Jednakże w oczekiwaniu na wprowadzenie takiej strategii należy podjąć działania sektorowe, takie jak zaproponowane w niniejszym rozporządzeniu.

Uzasadnienie

W związku z różnorodnym charakterem zagrożeń dla środowiska naturalnego, szczególnie w tego typu sektorze działalności przemysłowej, który może stanowić źródło tych zagrożeń, należy rozwinąć całościowe i zintegrowane strategie postępowania w kwestii rozprzestrzeniania się gatunków obcych w środowisku wodnym.

Poprawka 2

Punkt uzasadnienia 5 b (nowy)

(5b) Należy rozwinąć specjalne techniki w celu ograniczenia wprowadzania gatunków zmodyfikowanych genetycznie do sektora produkcji ryb oraz w celu kontrolowania przepływu zapłodnionej ikry.

Uzasadnienie

Należy przestrzec przed możliwością ucieczki ryb genetycznie zmodyfikowanych do środowiska morskiego i rozmnażaniem się ich z gatunkami miejscowymi. Ważne jest zapewnienie, aby przepisy zostały rozciągnięte na import spoza Unii Europejskiej oraz na przepływ zapłodnionej ikry w UE. Ponadto stosowanie praktyki przemieszczania młodego tuńczyka z łowisk w odległe miejsca w celach hodowlanych może potencjalnie spowodować wzrost zagrożenia w oparciu o zasady niniejszego rozporządzenia.

Poprawka 3

Punkt uzasadnienia 8 a (nowy)

(8a) Należy uwzględnić, że w odniesieniu do przemieszczających się gatunków obcych lub nie występujących lokalnie,

znajdujących się w zabezpieczonych i gwarantujących niskie ryzyko ucieczki zamkniętych gospodarstwach akwakultury, zasadniczo nie przeprowadza się żadnych uprzednich ocen ryzyka.

Poprawka 4
Punkt uzasadnienia 9 a (nowy)

(9a) Niektóre gatunki obce od długiego czasu są zwyczajowo wykorzystywane w akwakulturze i z doświadczenia wynika, że związane z tym ryzyko dla środowiska jest minimalne. Należy zatem zastosować podejście, podejmując zróżnicowane działania ułatwiające ich rozwój oraz nie powodujące dodatkowego obciążenia administracyjnego.

Uzasadnienie

Należy inaczej potraktować gatunki obce obecne od długiego czasu i szeroko rozpowszechnione we Wspólnocie, o ile ich obecność nie powoduje znanych, szkodliwych skutków.

Poprawka 5
Punkt uzasadnienia 9 b (nowy)

(9b) Należy przewidzieć odpowiedni okres dostosowawczy między wejściem w życie a rozpoczęciem obowiązywania niniejszego rozporządzenia, biorąc pod uwagę jego konsekwencje finansowe i instytucjonalne dla zainteresowanych stron.

Poprawka 6
Artykuł 2 ustęp 4 a (nowy)

4a. Niniejsze rozporządzenie powinno uwzględnić fakt, że zamknięte gospodarstwa akwakultury, zgodnie z definicją w art. 3 ust. 3, gwarantują

mniej­sze ryzyko ucieczki.

Uzasadnienie

Śródlądowe, zamknięte, oparte na recyrkulacji systemy są o wiele bezpieczniejsze z biologicznego punktu widzenia. Ryzyko ucieczki organizmów akwakultury z takich systemów jest bardzo niskie¹. Ponadto takie systemy działają niezależnie od otwartych źródeł wodnych.

Poprawka 7

Artykuł 2 ustęp 5 a (nowy)

Niniejsze rozporządzenie, z wyłączeniem art. 3 i 4, nie ma zastosowania w odniesieniu do gatunków, które były zwyczajowo wykorzystywane w akwakulturze przez okres ponad 30 lat oraz których rozprzestrzenianie się do stanu dzikiego nie stanowiło udowodnionego ryzyka dla środowiska.

Komisja, zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 30 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 2371/2002 oraz w oparciu w wiedzę naukową, ustanawia listę takich gatunków zanim rozporządzenie zacznie obowiązywać.

Uzasadnienie

Niektóre gatunki nierodzące wprowadzone przed kilkoma dziesiątkami lat w Europie są obecnie bardzo rozpowszechnione i wchodzi w skład gatunków tradycyjnie wykorzystywanych w akwakulturze we wspólnocie (np.: pstrąg tęczy, ostryga wielka tzw. pacyficzna, karp). Te gatunki powinny zostać zasadniczo wykluczone z niniejszego rozporządzenia, o ile ich obecność nie powoduje znanych, szkodliwych skutków.

Poprawka 8

Artykuł 5

Państwa Członkowskie wyznaczają właściwe organy odpowiedzialne za zapewnienie zgodności z wymaganiami niniejszego rozporządzenia („właściwe organy”). Każdy właściwy organ ustanawia

Państwa Członkowskie wyznaczają właściwe organy odpowiedzialne za zapewnienie zgodności z wymaganiami niniejszego rozporządzenia („właściwe organy”). Każdy właściwy organ ustanawia

¹ Sprawozdanie naukowe grupy: Consensus Working Group on Recirculation Systems , Verreth, Martins, Eding i Scheinder (2005).

wspomagający go komitet doradczy, złożony ze specjalistów w dziedzinie biologii i ekologii dysponujących odpowiednią wiedzą i doświadczeniem („komitet doradczy”).

wspomagający go komitet doradczy, złożony ze specjalistów w dziedzinie biologii i ekologii dysponujących odpowiednią wiedzą i doświadczeniem („komitet doradczy”). ***W przypadku przekazania uprawnień związanych z zarządzaniem działaniami z zakresu akwakultury władzom regionalnym lub lokalnym, owe władze regionalne lub lokalne mogą wyznaczać właściwe organy i komitety doradcze.***

Uzasadnienie

Ta poprawka ma na celu umożliwienie istnienia wielu kompetentnych organów i komitetów doradczych w niektórych państwach członkowskich, zależnie od ich struktur instytucjonalnych i regionalnych.

Poprawka 9 Artykuł 6 ustęp 1

1. Każdy, kto zamierza podjąć działania w celu wprowadzenia lub przeniesienia organizmu wodnego, występuje o zezwolenie do właściwego organu przyjmującego Państwa Członkowskiego. Wnioski można składać o wielokrotne przemieszczanie trwające przez okres nie dłuższy niż pięć lat.

1. Każdy, kto zamierza podjąć działania w celu wprowadzenia lub przeniesienia organizmu wodnego, występuje o zezwolenie do właściwego organu przyjmującego Państwa Członkowskiego. *Można składać wnioski* o wielokrotne przemieszczanie trwające przez okres nie dłuższy niż ***siedem*** lat.

Uzasadnienie

Pięcioletni maksymalny okres jest niewystarczający i nie uwzględnia cyklu reprodukcyjnego niektórych gatunków oraz czasu niezbędnego na amortyzację wymaganych inwestycji.

Poprawka 10 Artykuł 10 ustęp 1

1. Decyzja o wydaniu lub odmowie wydania zezwolenia jest przekazywana wnioskodawcy na piśmie w rozsądnym terminie, a w każdym przypadku nie później niż w ciągu ***jednego roku*** od daty złożenia wniosku.

1. Decyzja o wydaniu lub odmowie wydania zezwolenia jest przekazywana wnioskodawcy na piśmie w rozsądnym terminie, a w każdym przypadku nie później niż w ciągu ***sześciu miesięcy*** od daty złożenia wniosku.

Uzasadnienie

Termin wynoszący jeden rok jest zbyt długi, nie może zostać uznany za rozsądny i nie odpowiada wymogom tego sektora.

Poprawka 11

Artykuł 12

Właściwy organ może w dowolnym czasie cofnąć zezwolenie w przypadku wystąpienia nieprzewidzianych zdarzeń o negatywnych skutkach dla środowiska lub rodzimej populacji.

Właściwy organ może w dowolnym czasie cofnąć zezwolenie w przypadku wystąpienia nieprzewidzianych zdarzeń o negatywnych skutkach dla środowiska lub rodzimej populacji. ***Każdorazowe cofnięcie zezwolenia należy uzasadnić w oparciu o przesłanki naukowe.***

Uzasadnienie

Jeśli odpowiednie władze cofają zezwolenie, muszą oprzeć się na informacji naukowej.

Poprawka 12

Artykuł 25 akapit 1 a (nowy)

Zacznie obowiązywać poczynając od dnia ...*

**** Dwanaście miesięcy od jego wejścia w życie***

Uzasadnienie

Należy przewidzieć odpowiedni czas na dostosowanie, uwzględniając konsekwencje finansowe i instytucjonalne dla wnioskodawców i władz krajowych.

UZASADNIENIE

I- Wniosek Komisji

Niniejszy wniosek dotyczący rozporządzenia ma zastosowanie w odniesieniu do gatunków egzotycznych i gatunków przemieszczonych, nieobecnych w danym regionie, w celu ich wykorzystania w akwakulturze na terenie Wspólnoty.

Te gatunki stanowią prawdziwą szansę gospodarczą dla akwakultury europejskiej, zarówno z punktu widzenia dywersyfikacji, jak i z powodu ich cech, które powodują, że mogą być one bardziej dostosowane do hodowli w warunkach zamknięcia, niż gatunki naturalnie występujące na danym terenie. Jednakże, zdaniem Komisji, ich wprowadzenie do ekosystemów europejskich, w niektórych przypadkach spowodowałoubożenie bioróżnorodności. Dlatego sposób potraktowania tego problemu stanowi istotny etap włączenia kwestii dotyczących środowiska naturalnego do wspólnej polityki rybołówstwa (WPR).

Niniejszy wniosek skupia się na wprowadzeniu na poziomie krajowym systemu zezwoleń na wprowadzanie lub przemieszczanie organizmów wodnych w celu ich wykorzystania w akwakulturze. W zaproponowanych środkach przewiduje się, że wnioski o wprowadzenie lub przemieszczenie zostają złożone do właściwych organów państwa członkowskiego i przeanalizowane przez krajowy komitet doradczy, który ma określić czy zaproponowane wprowadzenie jest rutynowe, czy nie. W przypadku wprowadzenia wyjątkowego, należy przeprowadzić ocenę ryzyka dla środowiska naturalnego. Zezwolenia zostaną wydane jedynie na działania, z którymi związane ryzyko oszacowano jako niskie. Jeśli ryzyko zostało oszacowane jako średnie lub wysokie, komitet doradczy wraz z wnioskodawcą przeanalizują możliwe procedury lub technologie łagodzące, które mogą sprowadzić ryzyko do poziomu, który będzie do zaakceptowania.

W przypadku wprowadzeń wyjątkowych, we wniosku przewidziano procedurę kwarantanny oraz, w niektórych przypadkach, właściwe władze krajowe mogą także wymagać wprowadzenia „pilotażowego uwolnienia” przed komercjalizacją na wielką skalę. Właściwe władze mogą wydać zezwolenia odnośnie wyjątkowych uwolnień jedynie w przypadku, gdy ryzyko dla środowiska naturalnego, po ewentualnym zastosowaniu środków łagodzących, zostanie oszacowane jako niskie. Każda odmowa wydania zezwolenia musi zostać uzasadniona naukowo.

W rozporządzeniu zaproponowano też ustanowienie pewnej liczby wymogów dotyczących planów kryzysowych, procedur kontroli i prowadzenia krajowych rejestrów.

Wniosek ma zastosowanie w przypadku przenoszenia organizmów wodnych w obrębie państw członkowskich, z wyjątkiem pewnej liczby przypadków wyodrębnionych w art. 2 ust. 2. Państwa członkowskie mogą jednak, w drodze odstępstwa od tego ustępu, zdecydować, że niniejsze rozporządzenie będzie miało zastosowanie do przenoszenia na terenie ich terytorium także w innych przypadkach.

W art. 11 wniosku ustanowiona została specjalna procedura konsultacji z zainteresowanymi stronami oraz potwierdzenia udzielenia zezwolenia w przypadku potencjalnych lub zaistniałych zagrożeń, gdy przemieszczenia organizmu objętego wnioskiem mogą negatywnie wpłynąć na pozostałe państwa członkowskie.

Ponadto właściwy organ może w dowolnym czasie cofnąć zezwolenie w przypadku wystąpienia nieprzewidzianych zdarzeń o negatywnych skutkach dla środowiska lub rodzimych gatunków (art. 12).

Środki, o których mowa w niniejszym wniosku opierają się na Kodeksie Postępowania Międzynarodowej Rady Badań Morza (ICES) dotyczącym wprowadzania i przenoszenia organizmów morskich, na Kodeksie Postępowania i Podręczniku Procedur Europejskiej Komisji Doradczej Rybactwa Śródlądowego (EIFAC) w celu rozpatrzenia kwestii wprowadzenia i przenoszenia organizmów morskich i słodkowodnych, na kanadyjskim krajowym kodeksie dotyczącym wprowadzania i przenoszenia organizmów wodnych oraz na obowiązujących instrumentach wspólnotowych w sprawie ochrony bioróżnorodności.

W roku 2001 Komisja, w swoim planie działań na rzecz bioróżnorodności w zakresie rybołówstwa (COM(2001) 162, Vol. IV), zobowiązała się do gruntownej oceny potencjalnego oddziaływania gatunków nierodzimych na środowisko naturalne. W 2002 r. strategia zrównoważonego rozwoju europejskiej akwakultury (COM(2002) 511) final) zawierała zobowiązanie Komisji do zaproponowania zasad zarządzania w przypadku ewentualnych negatywnych skutków tych działań.

Środki przewidziane w niniejszym wniosku dotyczącym rozporządzenia nie mają wpływu na stosowanie warunków wymaganych na podstawie innych przepisów wspólnotowych, zwłaszcza w zakresie przepisów sanitarnych dotyczących zwierząt i produktów pochodnych akwakultury oraz wprowadzenia na teren Wspólnoty organizmów szkodliwych dla roślin lub produktów roślinnych i ich rozprzestrzeniania się we Wspólnocie (art. 13).

II- Uwagi sprawozdawcy

Sprawozdawca ocenia pozytywnie ustanowienie ram wspólnotowych, które mają na celu zapewnienie odpowiedniej ochrony środowiska wodnego przed ryzykiem związanym z wykorzystywaniem gatunków egzotycznych w akwakulturze. Te ramy są ważne dla rozwoju sektora akwakultury w Europie, który jest w trakcie rozwoju i powinien przyczynić się do dywersyfikacji gatunków hodowlanych w celu dostosowania produkcji do warunków i wymogów rynku.

Należy w związku z tym postępować z wyprzedzeniem i zapobiec szkodliwym - z punktu widzenia biologicznego - interakcjom z rodzimymi gatunkami, w tym modyfikacjom genetycznym, oraz ograniczyć rozprzestrzenianie się gatunków niedocelowych i inne szkodliwe skutki.

Sprawozdawca stwierdza jednak, że niektóre gatunki lub odmiany egzotyczne wprowadzone w Europie od kilku dziesięcioleci powinny zostać wyłączone z zakresu stosowania

zapropowanego rozporządzenia, o ile ich obecność nie powoduje znanych, szkodliwych skutków.

Niektóre gatunki nierodzone są obecnie bardzo rozpowszechnione i stanowią część gatunków tradycyjnie wykorzystywanych w akwakulturze Wspólnoty (np. pstrąg tęczowy, ostryga wielka tzw. pacyficzna, karp).

Sprawozdawca proponuje, w oparciu o art. 30 ust. 3 rozporządzenia Rady (WE) nr 2371/2002, przyjęcie przez Komisję listy takich gatunków, które będą wykluczone z zakresu stosowania niniejszego rozporządzenia, zgodnie z dostępnymi danymi naukowymi.

Ponadto, zdaniem sprawozdawcy, lista zawarta w załączniku I może okazać się zbyt szczegółowa i zniechęcać potencjalnych wnioskodawców. Proponuje on więc zmianę w art. 6 ust. 2 dającą komitetom doradczym możliwość odstąpienia od wymagania niektórych informacji zawartych w załączniku I, biorąc pod uwagę zwłaszcza typ gospodarstwa (otwarte lub zamknięte gospodarstwo akwakultury), gatunki, których wniosek dotyczy (np.: gatunki niskiego ryzyka) oraz uprzednie doświadczenie (np.: gospodarstwa, które istnieją od wielu lat nie powodując znanych, szkodliwych skutków).

Inne poprawki mają na celu:

- przedłużenie maksymalnego okresu obowiązywania zezwolenia. Pięcioletni maksymalny okres jest niewystarczający i nie uwzględnia cyklu reprodukcyjnego niektórych gatunków oraz czasu niezbędnego na amortyzację wymaganych inwestycji,
- skrócenie okresu niezbędnego do podjęcia decyzji o wydaniu lub odmowie wydania zezwolenia, o ile okres jednego roku nie wydaje się rozsądny i nie odpowiada wymogom danego sektora,
- umożliwienie ustanowienia na poziomie krajowym wielu kompetentnych organów i komitetów doradczych, o ile to rozwiązanie jest lepiej dostosowane do wewnętrznej struktury organizacyjnej każdego państwa członkowskiego,
- zagwarantowanie odpowiedniego czasu między wejściem w życie a rozpoczęciem obowiązywania zaproponowanego rozporządzenia, w celu zapewnienia odpowiedniego okresu dostosowawczego.

Sprawozdawca proponuje ponadto włączenie punktu uzasadnienia podkreślającego, że akwakultura nie jest jedynym, ani prawdopodobnie nie najważniejszym, źródłem wprowadzania gatunków egzotycznych do środowiska wodnego oraz że ta kwestia powinna zostać potraktowana w sposób zintegrowany i globalny uwzględniając zagrożenia związane z innymi sektorami działalności.

PROCEDURA

Tytuł	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady w sprawie wykorzystania w akwakulturze gatunków obcych i niewystępujących na danym obszarze	
Odsyłacze	COM(2006)0154 – C6-0137/2006 – 2006/0056(CNS)	
Data konsultacji z PE	2.5.2006	
Komisja przedmiotowo właściwa Data ogłoszenia na posiedzeniu	PECH 15.5.2006	
Komisja(e) wyznaczona(e) do wydania opinii Data ogłoszenia na posiedzeniu	ENVI 15.5.2006	
Opinia niewydana Data wydania decyzji	ENVI 3.5.2006	
Ścisłejsza współpraca Data ogłoszenia na posiedzeniu		
Sprawozdawca(y) Data powołania	Philippe Morillon 3.5.2006	
Poprzedni sprawozdawca(y)		
Procedura uproszczona - data decyzji		
Zastrzeżenia do podstawy prawnej Data wydania opinii JURI		
Zmiana wysokości środków finansowych Data wydania opinii BUDG		
Zasięgnięcie opinii Komitetu Ekonomiczno-Społecznego przez PE - data decyzji na posiedzeniu		
Zasięgnięcie opinii Komitetu Regionów przez PE - data decyzji na posiedzeniu		
Rozpatrzenie w komisji	11.7.2006	28.8.2006
Data przyjęcia	3.10.2006	
Wynik głosowania końcowego	+: 17 -: 0 0: 0	
Posłowie obecni podczas głosowania końcowego	Stavros Arnaoutakis, Elspeth Attwooll, Iles Braghetto, David Casa, Paulo Casaca, Zdzisław Kazimierz Chmielewski, Carmen Fraga Estévez, Alfred Gomolka, Pedro Guerreiro, Ian Hudghton, Rosa Miguélez Ramos, Philippe Morillon, Seán Ó Neachtain, Catherine Stihler, Margie Sudre, Daniel Varela Suanzes-Carpegna	
Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Josu Ortuondo Larrea, Carl Schlyter	
Zastępca(y) (art. 178 ust. 2) obecny(i) podczas głosowania końcowego		
Data złożenia	10.10.2006	
Uwagi (dane dostępne tylko w jednym języku)	...	

